



## Mitteilungen des Landratsamtes

### Telefonische Erreichbarkeit des Landratsamtes Nordsachsen

#### Zentrale Haupteinwahlen

Verwaltungsstandort Torgau	03421 758-0
Verwaltungsstandort Delitzsch	034202 988-0
Verwaltungsstandort Oschatz	03435 984-0
Verwaltungsstandort Eilenburg	03423 7097-0

#### Bürgerbüros

Bürgerbüro Torgau	03421 758-1371
Bürgerbüro Delitzsch	034202 988-1336
Bürgerbüro Oschatz	03435 984-1380
Bürgerbüro Eilenburg	03423 7097-1355

#### Bereich Landrat

Büro Landrat	03421 758-1001
Büro Kreistag	03421 758-1015
Stabsstelle Medien und Kommunikation	03421 758-1013
Amt für Wirtschaftsförderung und Landwirtschaft	034202 988-1050
Finanzverwaltung	03421 758-2001
Stabstelle Beteiligungsverwaltung	034202 988-5301
Rechnungsprüfungsamt	03421 758-1090
Gleichstellungsbeauftragte	03421 758-1070

#### Dezernat – Hauptverwaltung

Dezernent	03421 758-1102
Kommunalamt	03421 758-1202
Haupt- und Personalamt	03421 758-1502
Schul- und Liegenschaftsamt	03421 758-7002
Eigenbetrieb Bildungsstätten	
Landkreis Nordsachsen	03421 7739-300

#### Dezernat – Bau und Umwelt

Beigeordneter und Dezernent	03423 7097-4001
Umweltamt	03423 7097-4102
Vermessungsamt	03423 7097-3401
Gutachterausschuss	03423 7097-3450
Bauordnungs- und Planungsamt	03423 7097-3102
Amt für Ländliche Neuordnung	03423 7097-3202
Straßenbauamt	03423 7097-3301

#### Dezernat – Ordnung

Dezernentin	034202 988-5001
Straßenverkehrsamt	034202 988-5101
Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt	034202 988-5201
Amt für Migration und Ausländerrecht	034202 988-5301
Ordnungsamt	034202 988-5401
Gesundheitsamt	03421 758-6302

#### Dezernat – Soziales

Dezernentin	03421 758-6002
Jugendamt	03421 758-6101
Sozialamt	03421 758-6202

### Pressestelle

#### Ausschreibungen des Landratsamtes Nordsachsen

Aktuelle Stellenausschreibungen sowie Leistungsausschreibungen nach VOB, VOF und VOL finden Sie ab sofort im Internet unter [www.landkreis-nordsachsen.de](http://www.landkreis-nordsachsen.de).



#### Amtsblatt des Landkreises Nordsachsen

Das Amtsblatt erscheint 14-tägig in den ungeraden Wochen in elektronischer Version und Auslagen in den Verwaltungsstandorten des Landkreises Nordsachsen. Bei Bedarf erscheinen Sonderausgaben.

**Herausgeber:** Landratsamt Nordsachsen, 04860 Torgau, Schlossstraße 27, Telefon 03421 758-1015, E-Mail: [amtsblatt@lra-nordsachsen.de](mailto:amtsblatt@lra-nordsachsen.de)

**Verlag und Druck:** [medienservice-torgau.de](http://medienservice-torgau.de)

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Verantwortlich für den amtlichen und nicht amtlichen Teil: Der Landrat des Kreises Nordsachsen, Herr Emanuel, oder der jeweilige Vertreter im Amt.

Eingereichte Manuskripte erheben keinen Anspruch auf Veröffentlichung bzw. Vollständigkeit. Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

#### Kontakt zum Bezug von Einzelexemplaren bzw. Abonnement

Medienservice der Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG

Elbstraße 1-3 | 04860 Torgau | Germany  
Tel: 03421 7210-33 | Fax: 03421 7210-65  
[www.medienservice-torgau.de](http://www.medienservice-torgau.de)

E-Mail: [amtsblatt@medienservice-torgau.de](mailto:amtsblatt@medienservice-torgau.de)

**Pressestelle**

**3. Rückkehrertag in vier Städten:  
Fachkräfte für Nordsachsen gewinnen**

Viele Menschen aus dem heutigen Landkreis Nordsachsen sind einst wegen fehlender Arbeitsplätze in andere Bundesländer abgewandert oder pendeln, um fern der Heimat einen interessanten und gut bezahlten Job auszuüben. Dass es auch in Nordsachsen attraktive Jobangebote und immer mehr rückkehrwillige Fachkräfte gibt, davon können sich Interessierte am 27. Dezember von 10 bis 12 Uhr in vier Städten des Landkreises überzeugen.

Beim 3. Nordsächsischen Rückkehrertag stellen sich Firmen der Region vor, unterbreiten ihre Angebote, zeigen Karriereperspektiven auf und stehen als Gesprächspartner zur Verfügung. Kommunen präsentieren Informationen zu Wohnraum, Kinderbetreuung und vielen weiteren Standortvorteilen. Und die Agentur für Arbeit hält zum Beispiel auch ein Job-Angebot für den Lebenspartner des Rückkehrwilligen bereit.

Veranstaltungsorte sind:

- in Torgau der Plenarsaal im Schloss Hartenfels,
- in Eilenburg das Bürgerhaus,
- in Delitzsch die Sparkasse am Markt,
- in Oschatz das Thomas-Müntzer-Haus.

Der Rückkehrertag bietet eine gute Gelegenheit für alle, die beim Weihnachtsbesuch in der Heimat feststellen, dass es vielleicht schön wäre, wieder hier zu leben. Für alle, die sich nach bezahlbarem Wohnraum, nach verfügbaren Kita-Plätzen und nach Kontakt zu Freunden und Verwandten sehnen. Und die in der Enge der Ballungsräume immer mehr erkennen, dass zum Leben auch bodenständige Kultur und freie, unverbrauchte Natur gehören.

Detaillierte Informationen zum Rückkehrertag, Anmeldeformulare für Aussteller, eine Stellenbörse und vieles mehr unter:

<http://rueckkehrertag.de>

<https://www.facebook.com/rueckkehrertag>

**Mitteilungen Büro Kreistag**

Die 13. öffentliche/nicht öffentliche Sitzung des Gesundheits- und Sozialausschusses findet am

**Mittwoch, dem 8. November 2017, 18.00 Uhr,  
im Landratsamt Nordsachsen, Schloss Hartenfels,  
Flügel D, 1. OG "Heinrich-Schütz-Saal",  
Schlossstrasse 27, 04860 Torgau,**

statt.

**TAGESORDNUNG**

- 1 Eröffnung der Sitzung, Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit durch den Vorsitzenden des Ausschusses und Bestätigung der Niederschrift vom 23.08.2017
- 2 Situation der Pflege im Landkreis Nordsachsen – Ergebnisse einer Befragung aus dem Jahr 2017
- 3 Neuauflage des Förderprogramms 2018 „Barrierefreies Bauen – Lieblingsplätze für alle“
- 4 Informationen und Anfragen

Es schließt sich eine nicht öffentliche Sitzung an.



**Amt für Wirtschaftsförderung und Landwirtschaft**

**Existenzgründerberatungen**

In engem Zusammenwirken mit Banken, der Agentur für Arbeit, der IHK zu Leipzig und der Handwerkskammer Leipzig können alle Bürger, die an einer Existenzgründung interessiert sind, kostenlose Beratungsleistungen in Anspruch nehmen.

Existenzgründerberatungen der WFG – Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH des Landkreises Nordsachsen und des Amtes für Wirtschaftsförderung und Landwirtschaft des Landkreises Nordsachsen werden wie folgt durchgeführt:

**In Delitzsch**

**Haus der Wirtschaft, August-Bebel-Straße 2  
donnerstags in der Zeit von 13.00 bis 16.00 Uhr**

Zur Terminabstimmung wenden Sie sich bitte an Herrn Dr. Tilo Köhler-Cronenberg, Telefon 034202 988-1058 oder [tilo.koehler-cronenberg@lra-nordsachsen.de](mailto:tilo.koehler-cronenberg@lra-nordsachsen.de).

**In Oschatz**

**Landratsamt Nordsachsen, Außenstelle Oschatz, Zi. 64  
Friedrich-Naumann-Promenade 9, 04758 Oschatz  
mittwochs in der Zeit von 13.00 bis 16.00 Uhr**

Eine Terminvereinbarung ist unbedingt erforderlich. Bitte wenden Sie sich diesbezüglich an Frau Müller, Telefon 03421 758-1053 oder [Sabine.Mueller@lra-nordsachsen.de](mailto:Sabine.Mueller@lra-nordsachsen.de).

**In Torgau**

**Landratsamt Nordsachsen  
Schlossstraße 27, Flügel C, Zi. 226, 04860 Torgau  
(kein fester Beratungstag)**

Wir bitten um vorherige Terminabstimmung mit Frau Müller, Tel. 03421 758-1053 o. [Sabine.Mueller@lra-nordsachsen.de](mailto:Sabine.Mueller@lra-nordsachsen.de).

**Öffentlicher Hinweis  
Information an Landwirte und  
Landwirtschaftsbetriebe**

Die Untere Landwirtschaftsbehörde hat über die Genehmigung zum Verkauf der nachstehenden Grundstücke nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrdstVG vom 28. Juli 1961) zu entscheiden:

Gemarkung (Gemeinde)	Flurstücks-Nr.	Größe in ha	Nutzungsart gem. Angaben im Vertrag / Katasterkarte
Kemmlitz (Gde. Mügeln, Stadt)	86/1	2,9443	Landwirtschaftsfläche
Kemmlitz (Gde. Mügeln, Stadt)	86/2	0,4702	Landwirtschaftsfläche (0,3182 ha) Ödland (0,1520 ha)

Leistungsfähige landwirtschaftliche Unternehmen, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb der Grundstücke interessiert wären, wird Gelegenheit gegeben, dem Landratsamt Nordsachsen, **Amt für Wirtschaftsförderung und Landwirtschaft, bis zum 09.11.2017** ihr Erwerbsinteresse schriftlich zu bekunden und mitzuteilen, welchen Preis sie bei einer eventuell gegebenen Erwerbsmöglichkeit anbieten würden.

Vorsorglich wird darauf hingewiesen, dass die Mitteilung eines Erwerbsinteressenten keinerlei Erwerbsansprüche begründet und den Absender nicht zum Beteiligten am Verwaltungsverfahren macht.

**Rentzsch**  
SGL Landwirtschaft

Dezernat Bau und Umwelt

**Bekanntmachung  
des Landratsamtes Nordsachsen  
zum Vollzug des Gesetzes über die  
Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG)  
Az.: 413/Schi/106.11-7.1.7.1/TO-0066/16-1**

Gemäß § 74 Abs. 1 (Übergangsvorschrift) UVPG in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. Februar 2010 (BGBl. I S. 94), das zuletzt durch Artikel 2 Absatz 14b des Gesetzes vom 20. Juli 2017 (BGBl. I S. 2808) geändert worden ist i. V. m. § 3a UVPG in der Fassung des UVPG, die vor dem 16.05.2017 galt (nachfolgend kurz: a. F.), wird Folgendes bekannt gemacht:

Die Landgut GmbH Staritz beantragte gemäß § 16 des Gesetzes zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen, Geräusche, Erschütterungen und ähnliche Vorgänge (Bundes-Immissionsschutzgesetz – BImSchG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 17. Mai 2013 (BGBl. I S. 1274), das zuletzt durch Artikel 3 des Gesetzes vom 18. Juli 2017 (BGBl. I S. 2771) geändert worden ist, in Verbindung mit § 1 der Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen – 4. BImSchV in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. Mai 2017 (BGBl. I S. 1440) und den Nummern des Anhanges 1 zur Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen die Genehmigung zur wesentlichen Änderung der Schweinemastanlage durch Modernisierung der bestehenden Anlage und Reduzierung der Tierplätze am Standort Elbaue 2 in 04874 Belgern-Schildau OT Döbeltitz, Gemarkung Mahitzschen, Flur 5, Flurstücke 89/7, 90, 91/1, 92/1, 95/1 und 98/3.

Bei der Schweinemastanlage handelt es sich um eine Anlage zur Intensivhaltung oder –aufzucht von Mastschweinen mit 3.000 oder mehr Plätzen. Für die wesentliche Änderung dieser Anlage ist eine allgemeine Vorprüfung des Einzelfalls gemäß § 3e Abs.1 Nr. 2 UVPG (a. F.) in Verbindung mit Nummer 7.7.1 in der Liste UVP- pflichtiger Vorhaben, unter Berücksichtigung der Kriterien zur Vorprüfung gemäß Anlage 2 vorzunehmen.

Diese Vorprüfung führte das Landratsamt Nordsachsen im Rahmen des immissionsschutzrechtlichen Genehmigungsverfahrens anhand der eingereichten Unterlagen und unter Beteiligung der entsprechenden Fachbehörden, deren umweltbezogener Aufgabenbereich durch das Vorhaben berührt wird, durch.

Die allgemeine Vorprüfung des Einzelfalls ergab, dass durch die beantragten Änderungen keine erheblichen nachteiligen Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten sind. Eine Pflicht zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung wurde daher nicht festgestellt.

Dieses Ergebnis der Vorprüfung des Einzelfalls wird hiermit gemäß § 3a Satz 2 UVPG (a. F.) bekannt gegeben. Gemäß § 3a Satz 3 UVPG (a. F.) ist diese Feststellung nicht selbstständig anfechtbar.

Eilenburg, den 12. Oktober 2017

Landratsamt Nordsachsen



Kai Emanuel  
Landrat

**Bekanntgabe der Offenlegung der  
Änderung von Daten des  
Liegenschaftskatasters  
nach § 14 Abs. 6 Sächsisches  
Vermessungs- und Katastergesetz  
(SächsVermKatG)**

Das Vermessungsamt Nordsachsen hat Daten des Liegenschaftskatasters geändert:

Antragsnummer: 730\_2017\_1003373

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Altoschatz (6669): 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 55, 56, 57/2, 57/3, 58/1, 58/2, 59/7, 59/9, 59/10, 60/1, 61, 62/3, 62/9, 398/1, 398/2

Antragsnummer: 730\_2017\_1003378

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Oschatz (6668): 1185/27, 1185/30, 1185/36, 1185/40, 1265, 1266, 1269, 1270, 1271, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1279, 1280, 1284, 1285, 1286, 1287, 1289/1, 1290/1, 1295, 1298, 1299, 1300, 1301, 1302/3, 1312, 1315, 1316

Antragsnummer: 730\_2017\_1003379

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Oschatz (6668): 1219/7, 1219/10, 1220/4, 1222, 1223/1, 1223/2, 1224/2, 1224/3, 1224/4, 1224/5, 1224/6, 1225, 1226, 1228, 1229, 1233, 1234, 1238, 1239, 1240, 1241, 1242, 1246, 1247, 1249, 1251, 1252, 1253, 1256, 1257, 1262, 1263, 1283, 1341, 1514/7, 1514/29, 1528, 1530/5, 1533

Antragsnummer: 730\_2017\_1003729

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Altoschatz (6669): 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71/1, 72, 73, 74, 75, 137, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168

Antragsnummer: 730\_2017\_1003732

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Altoschatz (6669): 318/2, 320, 321, 322/1, 323/3, 323/4, 325/2, 326/4, 326/5, 326/6, 327, 328, 356/3, 357/1, 360, 361, 363, 374, 378, 381, 385/1, 405/5, 406/4, 406/6, 406/7, 471, 472/1, 472/2, 566, 567, 568, 569, 570, 574, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 588, 591

Antragsnummer: 730\_2017\_1003733

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Altoschatz (6669): 329/4, 329/11, 329/16, 330/1, 333, 334, 336/1, 343, 344/1, 344/2, 345/1, 345/2, 345/3, 347, 348, 349, 350, 351/3, 351/4, 351/5, 352, 615/1, 615/5, 615/6, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 669, 670, 671/1, 671/2, 673/3, 673/4, 680/11

Art der Änderung

1. Veränderung der tatsächlichen Nutzung mit Änderung der Wirtschaftsart

Allen Betroffenen wird die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters durch Offenlegung mitgeteilt. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe auf diesem Wege ergibt sich aus § 14 Abs. 6 SächsVermKatG.

Der Landkreis Nordsachsen ist nach § 2 des SächsVermKatG für die Fortführung der Daten des Liegenschaftskatasters seines Gebietes zuständig. Der Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters liegen die Vorschriften des § 14 SächsVermKatG zugrunde.

Die Unterlagen liegen ab dem

**30.10.2017 bis zum 29.11.2017  
in der Geschäftsstelle des  
Vermessungsamtes Nordsachsen  
Dr.-Belian-Str. 5, 04838 Eilenburg**

**in der Zeit**

**Dienstag: 08:30 – 12:00 Uhr und 13:00 – 19:00 Uhr  
Donnerstag: 08:30 – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr  
Freitag: 08:30 – 12:00 Uhr**

zur Einsichtnahme bereit.

Für Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter unserer Geschäftsstelle während der Öffnungszeiten zur Verfügung. Sie haben in der Geschäftsstelle auch die Möglichkeit, die Fortführungsnachweise und die weiteren Unterlagen zu den Änderungen einzusehen.

Pahlitzsch  
Amtsleiterin

## **Bekanntgabe der Offenlegung der Änderung von Daten des Liegenschaftskatasters nach § 14 Abs. 6 Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz (SächsVermKatG)**

Das Vermessungsamt Nordsachsen hat Daten des Liegenschaftskatasters geändert:

Antragsnummer: 730\_2008\_1001776

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Staritz Flur 2 (7981): 176/2, 176/3, 177/1, 177/2, 178/1, 178/2, 179/2, 179/3, 180, 182/2, 183/6, 183/7, 183/8

Gemarkung Staritz Flur 4 (7983): 1/1, 1/2, 3, 4, 5/1, 5/2, 6/1, 6/2, 7/1, 7/2, 8/1, 8/2, 10/2, 12/2, 13/2, 14/2, 15/2, 16/2, 18/2, 19/2, 20/1

Gemarkung Staritz Flur 3 (7982): 49/2, 49/3, 49/4  
Gemarkung Wohrlau Flur 5 (8093): 114

Art der Änderung

1. Zerlegung
2. Veränderung der tatsächlichen Nutzung mit Änderung der Wirtschaftsart
3. Berichtigung der Flächenangabe
4. Veränderung der tatsächlichen Nutzung ohne Änderung der Wirtschaftsart
5. Berichtigung fehlerhafter Bestandsdaten am Flurstück

Allen Betroffenen wird die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters durch Offenlegung mitgeteilt und bekannt gemacht. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe auf diesem Wege ergibt sich aus § 14 Abs. 6 SächsVermKatG.

Der Landkreis Nordsachsen ist nach § 2 des SächsVermKatG für die Fortführung der Daten des Liegenschaftskatasters sei-

nes Gebietes zuständig. Der Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters liegen die Vorschriften des § 14 SächsVermKatG zugrunde.

Die Unterlagen liegen ab dem

**30.10.2017 bis zum 29.11.2017  
in der Geschäftsstelle des  
Vermessungsamtes Nordsachsen  
Dr.-Belian-Str. 5, 04838 Eilenburg**

**in der Zeit**

**Dienstag: 08:30 – 12:00 Uhr und 13:00 – 19:00 Uhr  
Donnerstag: 08:30 – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr  
Freitag: 08:30 – 12:00 Uhr**

zur Einsichtnahme bereit. Nach § 14 Abs. 6 Satz 5 SächsVermKatG gilt die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters 7 Tage nach Ablauf der Offenlegungsfrist als bekannt gegeben.

Für Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter unserer Geschäftsstelle während der Öffnungszeiten zur Verfügung. Sie haben in der Geschäftsstelle auch die Möglichkeit, die Fortführungsnachweise und die weiteren Unterlagen zu den Änderungen einzusehen.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Die Zerlegung und Berichtigung fehlerhafter Bestandsdaten am Flurstück stellen einen Verwaltungsakt dar. Gegen diesen Bescheid des Landratsamtes Nordsachsen kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Landratsamt Nordsachsen, Schlossstraße 27, 04860 Torgau, beim Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen, Olbrichtplatz 3, 01099 Dresden oder den Außenstellen des Landratsamtes Nordsachsen Südring 17, 04860 Torgau; Richard-Wagner-Straße 7a, 04509 Delitzsch; Dr.-Belian-Straße 4-5, 04838 Eilenburg; Friedrich-Naumann-Promenade 9, 04758 Oschatz; Fischerstraße 26, 04860 Torgau oder auf elektronischem Weg durch Übermittlung einer E-Mail mit qualifizierter elektronischer Signatur nach dem Signaturgesetz an die Adresse [poststelle@lra-nordsachsen.de-mail.de](mailto:poststelle@lra-nordsachsen.de-mail.de) einzulegen.

Pahlitzsch  
Amtsleiterin

Dezernat Ordnung

**Bereitschaftsdienst der niedergelassenen Tierärzte des Kreises Nordsachsen  
im Monat  
November 2017**

Landratsamt Nordsachsen  
Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt (LÜVA)  
Dr. Barbara Lemm  
Richard-Wagner-Str. 7a  
04509 Delitzsch  
Tel.: 034202 988 5202  
Fax: 03421 758 85 5210  
E-Mail: Birgit.Opitz@lra-nordsachsen.de

Der Notfallbereitschaftsdienst hat lt. Berufsordnung die tierärztliche Versorgung an den Wochenenden, Feiertagen und in den Nachtstunden zu gewährleisten.

Fr bis Do von bis		Bereich Torgau-Oschatz-Riesa Montag 8: Uhr – Montag 8:00 Uhr		
27.10.17	02.11.17	Dr. U. Kuhne, An der Mühle 5, 04860 Klitzschen, Tel.: 03421-709376, Handy: 01716936542	Dr. A. Döhler, Schloßstraße 2, 04774 Dahlen, Tel.:034361-55217, Fax:034361-55200, Handy: 0172-9186894	<u>28.10.2017-29.10.2017</u> nur Kleintiere Frau Dr. Heike Möbius, Salbitzer Str. 13a, 04758 Hof, Tel.: 035268-85350, Handy: 0172-9485790 <u>31.10.2017</u> nur Kleintiere Dr. Boeltzig, Am Biesenberg 10, 01587 Riesa, Tel.: 03525/734074
03.11.17	09.11.17	TA Bernd Walloschke, Hauptstraße 17, 04889 Langenreichenbach, Tel.: 034221-50486, Fax: 034221-62223, Handy: 0172-3406332	Herr Dr. Seifert, E.-Thälmann-Str. 162, 04886 Beilrode, Tel.: 03421-716718, Fax: 03421-717644, Handy: 0171-7709514, Mail: frank-beilrode@t-online.de	<u>04.11.2017-05.11.2017</u> nur Kleintiere Dr. Boeltzig, Am Biesenberg 10, 01587 Riesa, Tel.: 03525/734074
10.11.17	16.11.17	Dr A. Wehlitz, Interessentenweg 10, 04889 Schildau, Tel.: 03421-708080, Fax: 03421-713720, Handy: 0171-4125434	Frau TÄ A. Fercho, Zwethauer Str. 22, 04886 Beilrode, Tel.: 03421-776778, Fax: 035365-385175, Handy: 01723411680	<u>11.11.2017-12.11.2017</u> nur Kleintiere Dr. Dietmar Sönitz, Theodor-Körner-Str. 6, 04758 Oschatz, Tel.: 03435-666880, Handy: 0172-8564340
17.11.17	23.11.17	Dr. S. Geßwein, Str. der Jugend 17, 04880 Domnitzsch, Tel.: 034223-48403, Fax: 034223-48413, Handy: 0172-3465547	Dr. D. Fuhsy, Eilenburger Straße 59 b, 04860 Torgau, Tel.: 03421-719545, Fax: 03421-719545, Handy: 0177-3210253	<u>18.11.2017-19.11.2017</u> nur Kleintiere Dr. A. Döhler, Schloßstraße 2, 04774 Dahlen, Tel.:034361-55217, Fax:034361-55200, Handy: 0172-9186894 <u>22.11.2017</u> nur Kleintiere TÄ Ines Leidel, Straße der Einheit 47a, 04769 Naundorf, Tel.:03435/666050, Handy: 0171/3204062
24.11.17	30.11.17	TÄ Eileen Heinrich, Werdau 16 H, 04860 Torgau, Tel.: 03421/7765323, Fax: 03421/7765324, Handy: 0176/64278701		<u>25.11.2017-26.11.2017</u> nur Kleintiere Dr. Roland Schneider, Poppitzer Straße 25, 01587 Riesa, Telefon: 03525/510567

Fr bis Fr von bis		Bereich Eilenburg		
27.10.17	03.11.17	Dr. Wolf, Taucha, Davidstr. 13, Tel. 034298-68319, Fax: 034298-13677, Funk: 0172-3555438	Marcel Westermeyer, Doberschütz, Eilenburger Chaussee 66, Tel. 034244-529090, Fax: 034244-50385 und 034244/59730, Handy: 0172/1547888	Dr. Pötzsch, Eilenburg, Franz-Mehring-Str. 35, Tel. 03423-603123;
03.11.17	10.11.17	GTAP Völz, Zschepplin, Alte Dübener Str. 16, Tel. 03423-600925, 0172-6803750, Fax: 03423-759878	DVM Enick, Bad Dübener, Mühlstr. 5, Tel. 034243-22571, Funk 0171/6568751	Dr. Carola Schweitzer, Bad Dübener, Ringstr. 24, Tel./Fax: 034243-22611, 0172-3551037,
10.11.17	17.11.17	Dr. Wolf, Taucha, Davidstr. 13, Tel. 034298-68319, Fax: 034298-13677, Funk: 0172-3555438	Marcel Westermeyer, Doberschütz, Eilenburger Chaussee 66, Tel. 034244-529090, Fax: 034244-50385 und 034244/59730, Handy: 0172/1547888	DVM Agnes Telligmann, Kurt-Bennewitz-Str. 25, 04838 Eilenburg, Tel: 0172/1310475, Fax: 03423/700905
17.11.17	24.11.17	GTAP Völz, Zschepplin, Alte Dübener Str. 16, Tel. 03423-600925, 0172-6803750, Fax: 03423-759878	DVM Enick, Bad Dübener, Mühlstr. 5, Tel. 034243-22571, Funk 0171/6568751	Dr. Pötzsch, Eilenburg, Franz-Mehring-Str. 35, Tel. 03423-603123;
24.11.17	01.12.17	Dr. Wolf, Taucha, Davidstr. 13, Tel. 034298-68319, Fax: 034298-13677, Funk: 0172-3555438	Marcel Westermeyer, Doberschütz, Eilenburger Chaussee 66, Tel. 034244-529090, Fax: 034244-50385 und 034244/59730, Handy: 0172/1547888	Dr. Carola Schweitzer, Bad Dübener, Ringstr. 24, Tel./Fax: 034243-22611, 0172-3551037,

von	bis	Bereich Delitzsch	
		Delitzsch I (Stadt)	Delitzsch II (Land)
04.11.17	05.11.17		Dr. Thomas Bach, An der Stanau 2, 04435 Schkeuditz, Tel.: 034204-60937, Fax: 034204-60937, Handy: 0171-1658759, Kleintiersprechstunde: Samstag 9.00-12.00 Uhr und nach Vereinbarung, Mail: Dr.ThomasBach@t-online.de
11.11.17	12.11.17	TÄ Diana Frisch, Schulgasse 2, 4509 Döbernitz, Handy: 0163/7820563. Bitte nur mit telefonischer Vorabsprache!	Dr. Eva Langhammer, Äußere Leipziger Straße 26, 04435 Schkeuditz, Tel.: 034204-69186, Fax: 034204/69294
18.11.17	19.11.17	TA N. Pott Delitzsch, Friedenssiedlung 69, Tel.: 034202-61827, Fax: 034202-58925, Handy: 0173/8874450, Kleintiersprechstunde: Samstags 10.00 - 12.00 Uhr und nach Vereinbarung	Dr. Graubner, Krostitz, E.Thälmann-Siedlung 23, Tel.: 034295-70891, Fax: 034295-70892, Handy: 0173-3616925, www.ta-graubner.de, Kleintiersprechstunde: <b>Samstag nur Notfall und Terminsprechstunde von 10.00 - 12.00 Uhr</b>
25.11.17	26.11.17	Dr. Ina Grohmann, Delitzsch, Str. der Jugend 8, Tel.: 034202-86324, Fax: 034202-52714, Ina_Grohmann@arcor.de, Kleintiersprechstunde: Samstag 10.00 - 12.00 Uhr	TÄ Daniela Mäder, Lindenstraße 3, 04435 Schkeuditz, OT Glesien, Handy: 0173-2909187



## Ausschreibung Flüchtlingssozialarbeit Schkeuditz

Der Landkreis Nordsachsen ist nach dem Sächsischen Flüchtlingsaufnahmegesetz und dem Asylbewerberleistungsgesetz zuständige untere Unterbringungsbehörde für asylsuchende Menschen und andere Flüchtlinge, die dem Landkreis Nordsachsen durch den Freistaat Sachsen zugewiesen werden.

Zum **01.01.2018** wird **zunächst befristet bis 31.12.2018** für die soziale Betreuung asylsuchender Menschen

### ein Träger der freien Wohlfahrtspflege

gesucht, der im Umfang von 40 Wochenstunden im Bereich der Großen Kreisstadt Schkeuditz folgende Aufgabenfelder übernimmt:

- Beratung und Begleitung der asylsuchenden Menschen und Flüchtlinge als Alltagslotse sowohl bei Behördengängen als auch bei der Begleitung zu Einrichtungen,
- Beratung zu persönlichen und familiären Problemen (Kita, Schule, Arbeitssuche),
- Hilfestellung und Unterstützung bei der Antragstellung gegenüber Behörden, sowie beim Aufsuchen von Ämtern, Behörden und Gesundheitseinrichtungen,
- Unterstützung und Erleichterung bei der Erstorientierung in der Region,
- Vernetzung mit den anderen Akteuren der Integrations- und Migrationsarbeit im Landkreis Nordsachsen durch Mitarbeit in regionalen Netzwerken
- Übergangsweise Alltagsbegleitung anerkannter Flüchtlinge, insbesondere bei Gängen zu Behörden, Krankenkassen, sozialen Einrichtungen sowie Unterstützung auf der Suche nach eigenem Wohnraum
- Förderung des selbständigen Lebens anerkannter Flüchtlinge
- Enge Zusammenarbeit mit dem Amt für Migration und Ausländerrecht, dem Jugendamt, den Städten und Gemeinden sowie den im Landkreis tätigen Sozial- und Wohlfahrtsverbänden.

Der Landkreis Nordsachsen erwartet von den Bewerbern die Einreichung einer Betreuungskonzeption, verbunden mit einem Personal- und Finanzierungskonzept für die oben beschriebene Aufgabe bis zum 24.11.2017  
an das

Landratsamt Nordsachsen  
Amt für Migration und Ausländerrecht  
Amtsleiterin Frau Groth  
Richard-Wagner-Straße 7a  
04509 Delitzsch  
Tel.: 034202 – 988 5302

Bewerber haben ihre Geeignetheit für die obige Aufgabe durch mindestens 2 entsprechende Referenzen nachzuweisen. Für die mit der Aufgabenerfüllung vorgesehenen Personen ist ein erweitertes Führungszeugnis vorzulegen. Die mit der Aufgabenerfüllung betrauten Personen müssen fachlich erfahren sein, im Umgang mit asylsuchenden Menschen und anderen Flüchtlingen, eine hohe Sozialkompetenz und Verlässlichkeit zeigen und bereit sein, sich in dieses Aufgabenfeld engagiert und kompetent einzubringen.

Weitere Rahmenbedingungen und Vorgaben sind der „Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales und Verbraucherschutz zur Förderung der sozialen Betreuung von Flüchtlingen in kommunalen Unterbringungseinrichtungen“ zu entnehmen.

## Dezernat Soziales



### Kinder suchen Familien

#### Der Pflegekinderdienst sucht Familien für:

- Bereitschaftspflege sowie
- Vollzeitpflege

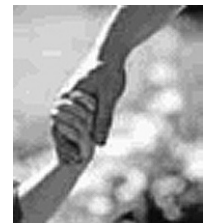
#### Die Pflegeeltern sollten:

- liebevoll und tolerant sein
- Verständnis für die besondere Situation von Pflegekindern aufweisen
- damit leben können, dass Kinder nicht immer perfekt sein müssen
- Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit dem Jugendamt haben

Wir möchten Kindern die Chance geben, ein Leben in Geborgenheit in einer Pflegefamilie führen zu können.

#### Ihre Ansprechpartner:

- **Bereich Torgau**  
Frau Politschuk  
Tel.: 03421 7586107  
Schlossstraße 27, 04860 Torgau
- **Bereich Delitzsch-Eilenburg**  
Frau Helfer-Thiemecke  
Tel.: 034202 9886140  
Richard-Wagner-Str. 7a, 04509 Delitzsch
- **Bereich Oschatz**  
Frau Renner  
Tel.: 03435 9846180  
Friedrich-Naumann-Promenade 9, 04758 Oschatz





## Wir helfen Familien und Kindern im Landkreis. Helfen Sie mit – werden Sie Familienpate!

**Wir suchen Frauen und Männer ab 18 Jahre, die sich ehrenamtlich für ein gesundes und glückliches Aufwachsen von Kindern im Landkreis Nordsachsen engagieren wollen.**

Jede Familie braucht gelegentlich Hilfe. Dann ist es schön, Verwandte, Freunde oder Nachbarn zu haben, die einem unter die Arme greifen und aushelfen können. Aber nicht alle Familien haben diesen Rückhalt. Hier können Familienpaten eine gute Alternative sein. Alles, was Sie als Pate brauchen, sind Zeit, ein Herz für Kinder und helfende Hände sowie ein offenes Ohr für die Eltern.

Familienpaten können Eltern in folgenden Bereichen unterstützen ...

- Kinderbetreuung, um dringende Angelegenheiten auch mal allein erledigen zu können
- Freizeitaktivitäten mit Kindern gestalten und begleiten
- Unterstützung bei Behördengängen oder Arztbesuchen
- Hilfe in Situationen, in denen Mütter/Väter sich belastet oder verunsichert fühlen
- Gesprächspartner, wenn ein „offenes Ohr“ gebraucht wird
- Familienorganisation (Austausch über Haushalts- und Zeitplanung)

**Was erwartet Sie in Ihrer Tätigkeit als Familienpate:**

- flexibler und nach Ihren zeitlichen Ressourcen orientierter Einsatz in den Familien
  - kostenlose Weiterbildungen rund um das Thema Familie und Kinder
  - regelmäßige Ehrenamtstreffen zum Austausch
  - Fahrtkostenpauschale und Versicherungsschutz
- ... und nicht zuletzt dankbare Eltern und glückliche Kinder!**

Haben Sie Interesse oder wollen Sie mehr erfahren, dann melden Sie sich einfach bei uns!!!  
 Landratsamt Nordsachsen/ Dezernat Soziales      Melanie Große - Koordination Ehrenamt  
 Fachstelle Familiennetzwerk      Tel.: 03421/ 758 6523  
 Schlossstraße 27 / 04860 Torgau      Email: melanie.grosse@lra-nordsachsen.de

gefördert vom:



## Öffentliche Zustellung

Für Herrn René Trepte, geb. am 14.07.1971, zuletzt wohnhaft in 04451 Borsdorf, Bahnhofstr. 13, liegt im Jugendamt, 04758 Oschatz, Friedrich-Naumann-Promenade 9, folgendes Schriftstück zum Abholen bereit:

**Rechtswahrungsanzeige/Auskunftersuchen vom 01.09.2017; Az.: 469.31.3.0707/09**

Diese Schriftstücke können in vorgenannter Dienststelle

Dienstag / Donnerstag / Freitag	9.00-12.00 Uhr
Dienstag	13.00-18.00 Uhr
Donnerstag	13.00-16.00 Uhr

in Empfang genommen werden.

Torgau, 23.10.2017

im Auftrag

**Sigrid Moschek**  
Amtsleiter

## Öffentliche Zustellung

Für Herrn Turgay Acar, geboren am 01.12.1970, zuletzt wohnhaft in 80469 München, Isartalstraße 6, liegt im Jugendamt Nordsachsen in 04758 Oschatz, Friedrich-Naumann-Promenade 9, folgendes Schriftstück zum Abholen bereit:

**1. Rechtswahrungsanzeige/Auskunftersuchen vom 09.10.2017; Az.: 469.31.3.0623/17**

Diese Schriftstücke können in vorgenannter Dienststelle

Dienstag / Donnerstag / Freitag	9.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	13.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	13.00 - 16.00 Uhr

in Empfang genommen werden.

Oschatz, 23.10.2017

im Auftrag

**Sigrid Moschek**  
Amtsleiter

## Öffentliche Zustellung

Für Herrn Phillipp Fräger, geboren am 23.04.1988, zuletzt wohnhaft in 04736 Waldheim, Dresdener Straße 1 A, liegt im Jugendamt Nordsachsen in 04758 Oschatz, Friedrich-Naumann-Promenade 9, folgendes Schriftstück zum Abholen bereit:

**1. Rechtswahrungsanzeige/Auskunftersuchen vom 07.09.2017; Az.: 469.31.3.0264/08**

Diese Schriftstücke können in vorgenannter Dienststelle

Dienstag / Donnerstag / Freitag	9.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	13.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	13.00 - 16.00 Uhr

in Empfang genommen werden.

Oschatz, 23.10.2017

im Auftrag

**Sigrid Moschek**  
Amtsleiter

## Bekanntmachungen Zweckverbände

### Zweckverband Torgau-Westelbien

#### Öffentliche Bekanntmachung des Zweckverbandes zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien

Die Verbandsversammlung Trinkwasser und Abwasser des Zweckverbandes zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien hat am 28.09.2017 den Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr 2016 mit folgenden Kennzahlen beschlossen:

#### Bilanz

1. Bilanzsumme	64.600.329,87 €
1.1 davon entfallen auf der Aktivseite	
- auf das Anlagevermögen	56.160.148,52 €
- auf das Umlaufvermögen	8.437.900,05 €
- Rechnungsabgrenzungsposten	2.281,30 €
1.2 davon entfallen auf der Passivseite	
- Eigenkapital	25.976.545,42 €
- auf Sonderposten mit Rücklageanteil	752.534,16 €
- auf Sonderposten aus Zuwendungen zur Finanzierung des Sachanlagevermögens	30.516.829,74 €
- auf empfangene Ertragszuschüsse	1.207.823,59 €
- auf Rückstellungen	3.979.505,47 €
- auf die Verbindlichkeiten	1.740.015,54 €
- auf latente Steuern	427.075,95 €
2. Jahresfehlbetrag	- 142.991,20 €
3. Summe der Erträge	8.445.355,22 €
4. Summe der Aufwendungen	8.588.346,42 €

#### Zusammensetzung des Jahresergebnisses

Trinkwasser	- 86.872,03 €
Abwasser	- 56.119,17 €
	<b>- 142.991,20 €</b>

#### Verwendung des Jahresergebnisses

Der Jahresfehlbetrag 2016 i. H. v. 143 T€ wird mit den Gewinnen der Vorjahre verrechnet.

#### Entlastung der Verbandsvorsitzenden

Die Verbandsvorsitzende wird entlastet.

#### Wiedergabe des Bestätigungsvermerks und Schlussbemerkung des Wirtschaftsprüfers der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft KOMM-TREU GmbH Markleeberg vom 05.07.2017:

„Ich habe den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Zweckverbandes zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien, Torgau, für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2016 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den kommunalrechtlichen Bestimmungen, den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Verbandssatzung liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter des Verbandes. Meine Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von mir durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Ich habe meine Abschlussprüfung nach § 32 SächsEigBVO und § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungs-

mäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Verbandes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter des Verbandes sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Ich bin der Auffassung, dass meine Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für meine Beurteilung bildet.

Meine Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach meiner Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften sowie den ergänzenden Bestimmungen der Verbandssatzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Verbandes. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Verbandes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.“

Der Jahresabschluss liegt nach seiner ortsüblichen Bekanntgabe an 7 Arbeitstagen **vom 30.10.17 bis 08.11.17** während der allgemeinen Dienstzeiten im Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien, Am Wasserturm 1, 04860 Torgau zur Einsichtnahme aus.

**gez. Barth**  
Verbandsvorsitzende

**Abwasserzweckverband Mittlere Mulde****Öffentliche Bekanntmachung**

Die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Mulde“ fasste in ihrer öffentlichen Sitzung am 18.10.2017 folgende Beschlüsse:

Beschluss-Nr.	Inhalt
04/2017	Beschluss der Gebührenkalkulation für den Zeitraum 2018-2020 mit Nachkalkulation 2014-2017
05/2017	Beschluss der Neufassung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung

**Scheler**  
Verbandsvorsitzender

**Öffentliche Bekanntmachung  
des Abwasserzweckverbandes  
„Mittlere Mulde“ über die öffentliche  
Auslegung des 1. Entwurfs des  
Haushaltsplanes für das  
Haushaltsjahr 2018**

Der 1. Entwurf des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2018 des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Mulde“ liegt gemäß § 76, Abs. 1 SächsGemO in der Zeit vom 30.10. - 08.11.2017 im Büro des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Mulde“, Maxim-Gorki-Platz 1, 04838 Eilenburg, Zimmer 2.05, zu den Dienstzeiten zur Einsichtnahme öffentlich aus. Einwohner und Abgabepflichtige können bis zum Ablauf des 7. Arbeitstages nach dem letzten Tag der Auslegung Einwendungen gegen diesen Entwurf erheben.

**Scheler**  
Verbandsvorsitzender

**Entsorgung von Klärschlamm  
in 04838 Eilenburg**

**Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A**

- a) Zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle: Offizielle Bezeichnung: Abwasserzweckverband Mittlere Mulde; Straße, Hausnummer: Maxim-Gorki-Platz 1; Postleitzahl: 04838; Ort: Eilenburg; Land: Deutschland; E-Mail: info@azv-mm.de; Telefonnummer: +49 493423688680; Fax: +49 4934236886888; Den Zuschlag erteilende Stelle: s.o.; Stelle, bei der die Angebote oder Teilnahmeanträge einzureichen sind: s.o.
- b) Vergabearart: Öffentliche Ausschreibung
- c) Form, in der Teilnahmeanträge oder Angebote einzureichen sind: Die elektronische Angebotsabgabe ist nicht zugelassen
- d) Art und Umfang der Leistung: Abfuhr und Entsorgung von Klärschlamm der Kläranlage Eilenburg, Umfang des Schlammanfalls: ca. 2.400 t pro Jahr; Ort der Leistungserbringung: Offizielle Bezeichnung: Kläranlage Eilenburg; Straße, Hausnummer: Hainicher Aue; Postleitzahl: 04838; Ort: Eilenburg; Land: Deutschland
- e) Ggf. Anzahl, Größe und Art der einzelnen Lose: entfällt, da keine losweise Vergabe
- f) Nebenangebote sind zugelassen
- g) Ausführungsfrist: Beginn: 01.01.2018; Ende: 31.12.2018
- h) Bezug der Vergabeunterlagen auf der Vergabeplattform eVergabe.de
- i) Angebotsfrist: 16.11.2017, 10:00 Uhr; Bindefrist: 16.12.2017
- j) Höhe etwa geforderter Sicherheitsleistungen: Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme, sofern die Auftragssumme mind. 50.000,00 € (ohne Umsatzsteuer) beträgt. Andernfalls verzichtet der Auftraggeber auf diese Sicherheitsleistung.
- k) Wesentliche Zahlungsbedingungen oder Angabe der Unterlagen, in denen sie enthalten sind: Gemäß Verdingungsunterlagen
- l) Mit dem Angebot oder dem Teilnahmeantrag vorzulegenden Unterlagen, die die Auftraggeber für die Beurteilung der Eignung des Bewerbers oder Bieters verlangen: Abgabe einer Eigenerklärung des Bieters gemäß Formblattvorgabe in den Verdingungsunterlagen. Alternativ Nachweis des Eintrags in die Präqualifikationsdatenbank für den Liefer- und Dienstleistungsbereich (PQ-VOL), jedoch nur für die Angaben/Nachweise, auf die sich die Prüfung der Präqualifizierungsstelle bezieht. Nachweis Zertifizierung als Entsorgungsfachbetrieb nach § 56 KrWG
- Nachweis Haftpflichtversicherung
- m) Elektronische Form der Vergabeunterlagen: 0,00 EUR; abrufbar mit kostenpflichtigem Zugang unter [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)
- n) Angabe der Zuschlagskriterien, sofern diese nicht in den Vergabeunterlagen genannt werden: entfällt, siehe Vergabeunterlagen

**Abwasserzweckverband Delitzsch (AZVD)****Bekanntmachung**

Die Geschäftsstelle des AZV Delitzsch in der Beerendorfer Str. 1 sowie das Büro in der Bitterfelder Straße 199 (Kläranlage) sind am 30.10.2017 geschlossen.

Bei Havarien sind wir unter der Telefonnummer 034202/3479-22 zu erreichen.

**Möller**  
Verbandsvorsitzende

**Zweckverband Pressler Heidewald und Moorgebiet****Bekanntmachung**

Der Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Jahr 2018 liegen gemäß SächsGemO § 76 in der Zeit vom 01.11.2017 bis 09.11.2017 öffentlich zur kostenlosen Einsichtnahme in folgenden Dienststellen:

Geschäftsstelle des Zweckverbandes  
Schlossplatz 7a  
04860 Weidenhain  
Tel.: 03421 715141

und

Landratsamt Nordsachsen  
Untere Naturschutzbehörde  
Dr. – Belian - Straße 4  
04838 Eilenburg  
03423 7097 4134

während den allgemeinen Dienstzeiten aus.

Einwendungen gegen den Entwurf können bis zum 20.11.2017 in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes "Presseler Heidewald- und Moorgebiet" erhoben werden.

**gez. Fiedler**  
Verbandsvorsitzender

**■ Verschiedenes**

Die Abteilung Ski des SV Lokomotive Eilenburg e.V. lädt ein:

**04.11.2017**

**Beginn 17.00 Uhr**

**Pokal des Landrates Nordsachsen**

**Flutlichtspringen in Eilenburg auf der  
Josef-Dotzauer-Sprungschanze  
Hallesche Straße 20 b  
anschl. Apres-Ski-Geburtsstagsfeier  
an der Schanzenbaude  
Eintritt frei**

Seit nunmehr 59 Jahren wird in Eilenburg das Skispringen betrieben. Die Eilenburger Sprungschanze war weltweit eine der ersten Sprunganlagen mit einem Kunststoffmattenbelag, der bis heute einen Ganzjahresbetrieb ermöglicht. Die Josef-Dotzauer-Sprungschanze zählt mit ihren insgesamt drei Schanzen zu den modernsten Anlagen im Kinder- und Jugendbereich bundesweit. Einzigartig in Sachsen: Der neue Schlepplift sorgt für perfekte Trainingsbedingungen. Doch überzeugen Sie sich selber. Feiern Sie gemeinsam mit uns den 59. Geburtstag. Schauen Sie beim Wettkampf vorbei. Genießen Sie tollen Sport, die einmalige Flutlichtkulisse und eine stimmungsvolle Atmosphäre. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

SV Lokomotive Eilenburg e.V. Abt. Ski  
Ansprechpartner: André Piossek  
Tel. 0176 43048316

**AUFGEPASST...**

...alle kleinen Geister, Vampire und Hexen, die noch nicht genug vom Gruselspaß haben, schaurig schöne Gruselgeschichten lieben, gern „Galgen“raten und „Frankenstein“basteln und schon immer mal einen Nachtwächter-Rundgang durch Mügels dunkle Gassen machen wollten...

**Am 2. November 2017**

**18.00 – 20.00 Uhr**

**Eintritt: 3 Taler**

**Treffpunkt: Stadtbibliothek Mügeln**

(Alter: 6 - 10 Jahre, mit Kostüm und Laterne, ohne Mama und Papa)

**Anmeldung bis zum 27.10.17 über: 034362/41031,  
in der Bibi, oder per mail: bibliothek@stadtmuegeln.de**

## Hausmusik der Renaissance zur Sonderausstellung „Worte und Musik – Die Reformation in Bibeln und Instrumenten“

Anlässlich des Endes der Sonderausstellung „Worte und Musik – die Reformation in Bibeln und Instrumenten“ lädt das Team des Stadt- und Kulturgeschichtlichen Museums Torgau am **Samstagnachmittag, 04.11. 2017 um 15 Uhr** zur „Hausmusik der Renaissance“ in das Museum Torgau, Wintergrüne 5, ein.

In Wittenberg erscheint 1529 die Erstausgabe „Musica Instrumentalis Deusch“ Drei Jahre später Musica Figuralis Deusch und 1533 „Musica Choralis Deusch“, gedruckt bei Georg Rhau aus der bedeutendsten Druckwerkstatt der Reformation in Wittenberg. In diesen Büchern werden detailgetreu die Instrumente beschrieben, welche man in Wittenberg zur Zeit Martin Luthers gespielt hat.

In der Musica Figuralis und Musica Choralis gibt es darüber hinaus präzise Anweisungen, auf welche Weise man den Gesang und das Instrumentalspiel auszuführen hat.

Im Konzert wird Instrumentalmusik dieser Zeit zum Erklingen kommen. So spielen die Musiker zahlreiche Musikinstrumente, wie sie Martin Agricola in dem in Wittenberg herausgebrachten Drucken beschrieben hat, unter anderem auf Gamben, Lauten, Gemshörnern, Harfe und Hümmelchen.

Zusätzlich wird es interessante Erläuterungen zu den Musikinstrumenten geben, denn diese in einer Schauvitrine bestaunen zu können ist nur eine Facette – die Instrumente dann auch gekonnt vorgetragen und erklärt zu bekommen, eine durchaus seltene und spannende Erweiterung. Und wer könnte dies besser als die Musiker der Wittenberger Hofkapelle, die an diesem Nachmittag extra den Weg vom Renaissancemusikfestival in Wittenberg nach Torgau auf sich nehmen. Zwischen den Musikstücken werden Bibeltexte und Lutherzitate vorgetragen. Ein würdiger und unterhaltsamer Abschluss der Sonderausstellung und des Reformationsjubiläums in Torgau.

Am Sonntag darauf, 5. November 2017, endet dann auch die Sonderausstellung zum Reformationsjubiläum und damit das Lutherjahr im Museum Torgau.

Kartenvorverkauf ab sofort im Stadt- und Kulturgeschichtlichen Museum Torgau, Wintergrüne 5, Telefon: 03421/70 33 6

**Cornelia König**  
Museumsleiterin

## „Edelsteine der deutschen Sprache“ Kentmann-Gesprächsabend mit Herbert Schedina

Sprachfreunde sollten sich schon einmal Sonntag, den 29. Oktober 2017, um 14:30 Uhr im Kalender vormerken. Für diesen Nachmittag hat der Torgauer Kunst- und Kulturverein "Johann Kentmann" e. V. wieder einmal den ehemaligen Lehrer Herbert Schedina zu einem Kentmann-Gesprächsabend in die Kleine Galerie, Pfarrstraße 3, eingeladen. „Edelsteine deutscher Sprache“ standen bereits schon zweimal auf dem Vortragsprogramm des Torgauer Kunst- und Kulturvereins "Johann Kentmann" e. V. Sprachpflege in vielfältiger Form ist auch bei der Zusammenfassung aus dem 1. und 2. Teil das Ziel, wobei die Besucher aufgefordert werden, auch ihre eigenen Erfahrungen beizusteuern. Kurzweil ist zu erwarten, Nachdenkliches gewiss auch. Lassen Sie sich überraschen. Telefonische Voranmeldung unter 03421 713583 oder per E-Mail unter info@kleinegalerie-torgau.de ist empfehlenswert.

## „Alles über St. Petersburg“ Multimediaschau von Günter Schmidt Sonntag, 5. November, 17 Uhr Wermsdorf Altes Jagdschloss - Schlosssaal

In St. Petersburg gibt es 2300 Paläste, Prunkbauten und Schlösser. Da ist klar, ein Vortrag über solch eine Stadt kann eigentlich nur eins sein – langweilig! Es sei denn, er kommt vom Collmer Globetrotter Günter Schmidt. Gemeinsam mit einem Freund hatte er sich aufgemacht, die viertgrößte Stadt Europas auf eigene Faust zu erkunden.

Sie können ihn begleiten, werden merken, dass eine Reise nach St. Petersburg mehr ist als Eremitage und Zarenschlösser. Schmidt zeigt Ihnen, wie es sich in einer Kommunalka wohnt, dass man in dieser Stadt durchaus billig und gut leben kann, taucht mit ihnen in das Leben junger Alternativer ein. Sie können mit ihm in ein U-Boot klettern, das Häuschen des Malers Repin am Stadtrand bewundern und den Weiße-Nächte-Marathon laufen...

Und nach dem Vortrag brauchen Sie eigentlich nur noch den Flug zu buchen. Denn dann wissen Sie garantiert alles über eine der glanzvollsten Metropolen der Welt...

Vorverkauf: Touristinformation Wermsdorf

## Kreativ-Werkstatt Herbst 2017

### Wann?

jeweils donnerstags, 14.00 und 17.00 Uhr

### Wo?

Ehemalige Wassermühle Badrina  
Verein Mühlenregion Nordsachsen e.V.  
OT Badrina, Leipziger Str. 4,  
04509 Schönwölkau

### Was?

26. Oktober Korbwerkstatt: Brotkorb o.a.  
Korbchen flechten  
02. November Kerzen gießen  
09. November Stoffdruck und Filzwerkstatt  
16. November Stoffdruck und Filzwerkstatt  
23. November Strohsterne binden  
30. November Adventskranz gestalten  
07. Dezember Holzwerkstatt: feine Dekorationen  
14. Dezember Papierbastelei: Engel, Sterne u.a.

*Änderungen vorbehalten!*

### Wie?

Anmeldungen erforderlich unter Tel.: 03 42 08 / 7 87 30  
oder unter Fax-Nr. 03 42 08 / 7 87 32

### WER?



**VEREIN MÜHLENREGION NORDSACHSEN E.V.**